RALLYE DÉFI PETITE NATION

Règlement Particulier / Supplementary Regulations

National / Régional

2023

Club Automobile Défi Outaouais (CADO)

MRC Papineau | Montpellier | Ripon | Chénéville | St-Émile-de-Suffolk | Duhamel | St-Sixte | Lac Simon | Mulgrave-et-Derry

Table des matières / Table of Contents

1. Introduction - *Introduction* P.3
2. Organisation - *Organisation* P.4
3. Emplacement - *Venues* P.6
4. Horaire National et Régional - *National and Regional Schedule* P.8
5. Inscription - *Registration* P.11
6. Assurance - *Insurance* P.16
7. Publicité et identification des voitures - *Advertising and car identification* P.16
8. Reconnaissances - *Reconnaissances (RECCE)* P.16
9. Inspections Techniques - *Technical Inspections* P.18
10. Autres procédures - *Other Procedures* P.20
11. Podiums et Trophées - *Podium and Trophies* P.23

Annexe A – Appendix A P.24

1 Introduction

Description

Le Rallye Défi Petite Nation 2023 est une compétition automobile organisée par le Club Automobile Défi Outaouais (CADO) qui aura lieu à Montpellier, Québec, Canada les 8, 9 et 10 septembre 2023.

Le Rallye Défi existe fièrement depuis 1982 et est inscrit au calendrier du Championnat Canadien de Rallye. L'épreuve inscrit environ 35 équipages avec des spéciales extrêmement rapides et valonneuses.

L'épreuve est inscrite aux Championnats Nationaux suivants

- *Championnat canadien des rallyes (CRC)*
- *Le championnat Nord- Américain de rallye (NARC*)

L'épreuve est inscrite aux championnats Régionaux suivants

- *Championnat de Rallye de l'Est du Canada (CREC)*
- *Championnat Québécois de Rallye (RSQ)*
- *Ontario Performance Rally Championship (OPRC)*

Les championnats CRC, CREC, RSQ et OPRC sont sanctionnés par les règles générales de compétition de CARS et aux règlements nationaux des rallyes au

https//carsrally.ca/fr/cars-accueil/

Les championnats CREC et RSQ seront également conformes à leurs règlements de championnat respectifs disponibles au :

http//www.ecrc-crec.ca/index.php/fr/

http//www.rsq.qc.ca/

Les modifications, amendements et/ou changements au règlement particulier ou à l'horaire seront annoncés par des bulletins numérotés, datés et approuvés par le directeur de course et par un commissaire sportif.

Ces bulletins seront affichés au tableau virtuel officiel de l'événement sur le site web :

https//www.rallyedefi.ca/bulletins/

1 Introduction

Description

The Rallye Défi Petite Nation 2023 is a car competition organized by the Club Automobile Défi Outaouais (CADO) that will take place in Montpellier, Quebec, Canada on September 8, 9 and 10, 2023.

The Rallye Défi has proudly existed since 1982 and is part of the Canadian Rally Championship calendar. The event registers about 35 crews competing on extremely fast and hilly stages.

The event is registered at the following National Championships

- *Championnat canadien des rallyes (CRC)*
- *Le championnat Nord- Américain de rallye (NARC*)

The event is registered for the following Regional Championships

- *Championnat de Rallye de l'Est du Canada (CREC)*
- *Championnat Québécois de Rallye (RSQ)*
- *Ontario Performance Rally Championship (OPRC*

The CRC, CREC, RSQ and OPRC championships are sanctioned by the CARS General Competition Rules and the National Rally Regulations at

https://carsrally.ca/cars-home/

The CREC and RSQ championships will also comply with their respective championship regulations available at:

http://www.ecrc-crec.ca/index.php/en_ca/

http//www.rsq.qc.ca/

Modifications, amendments and/or changes to the supplementary regulations or to the schedule will be announced by numbered bulletins, dated and approved by the clerk of the course and by the steward.

These bulletins will be posted on the official virtual board of the event on the website:

https//www.rallyedefi.ca/bulletins/

Les notifications peuvent également être remises à un contrôle horaire où les concurrents seront invités à en prendre connaissance et signifier qu'ils ont reçu la notification.

1.2 Surface des routes, distances et type d'événement

Les épreuves de classement se déroulent sur des routes d'asphalte, de gravier et de sable.

L'altitude entre le niveau moyen de la mer varie de 750 à 1300 mètres.

Distances National: 496.1 km (EC/SS 218.9 km + Transit 277.2 km)

Distances Regional: 323.7 km (EE/SS 114.5 km + Transit 209.2 km)

2 Organisation

2.1 Club organisateur

Club Automobile Défi Outaouais (CADO)
66 Montée Lafontaine
Montpellier (Québec) J0V 1M0
Tél. (819) 428-2220

2.2 Permis

Les permis CRC et RSQ seront affichés sur le tableau officiel du quartier général.

2.3 Autorités sportives

Poste	Nom
Directeur série CRC	Yannick Lefebvre
Directeur Championnat RSQ	François East
Directeur OPRC	Warren Haywood

Le rallye se déroulera conformément au :

- Règlement sportif national de l'Association canadienne de rallye
- Règlement de Rally Sport Ontario (RSO)
- Règlement de Rallye Sport Québec (RSQ)
- Règlement du Championnat de Rallye de l'Est du Canada (CREC)

Notifications may also be delivered at a time control where competitors will be asked to acknowledge and signify that they have received the notification.

1.2 Road surface, distances, and type of event

The special stages take place on asphalt, gravel and sand roads.

The altitude varies between 750 and 1300 meters above sea level.

Distances National: 496.1 km (EC/SS 218.9 km + Transit 277.2 km)

Distances Regional: 323.7 km (EE/SS 114.5 km + Transit 209.2 km)

2 Organisation

2.1 Organizing Club

Club Automobile Défi Outaouais (CADO)
66 Montée Lafontaine
Montpellier (Québec) J0V 1M0
Tél. (819) 428-2220

2.2 Permits

CRC and RSQ permits will be posted on the official board at the rally headquarters .

2.3 Sports Authority

Position	Name
CRC National Series Director	Yannick Lefebvre
RSQ Championship Director	François East
Director OPRC	Warren Haywood

The rally will be held in accordance with:

- Canadian Association of Rally Sport General Competition Regulations
- Rally Sport Ontario (RSO) Regulations
- Rallye Sport Québec (RSQ) Regulations
- Eastern Canadian Rally Championship (ECRC) Regulations

Ces documents peuvent être obtenus des différentes instances et ils pourront être consultés au quartier général du rallye.

2.4 Officiels

CARS Commissaire Sénior	Philippe Corbeil
CARS Commissaire	Malcolm Swann

2.5 Comité organisateur

Directeur général Registraire	Louis Montpellier
Directeur adjoint	David Brassard
Responsable publicité	Louis Montpellier
Directeur de l'épreuve	Fabio Zuncheddu
Coordonnateur des routes	Cezary Maciocha
Responsable relations avec les compétiteurs	Caroline Gascon
Responsable communications et média	Mathieu Arsenault
Responsable communications radio	Chris Krepski
Responsable inspections techniques	Joel Cardozo
Responsable à la sécurité	Pierre Thibault
Responsable adjoint à la sécurité	Olivier Montpellier
Responsable bénévoles et contrôleurs	Priscilla Melançon
Responsable compilation des résultats	Jean-George Marcotte et son équipe
Responsable voitures officielles	Nicolas Larose
Webmestre	David Brassard
Responsable accueil Responsable finances	Carole Harvey Lalonde
Responsable des aires de services	Marc André Lamontagne

**** IMPORTANT ****

Pour vos demandes particulières au niveau de votre emplacement dans **l'aire de service** veuillez communiquer directement avec **Marc-André Lamontagne** par courriel :

lamontagne_ma@yahoo.com

These regulations can be obtained from the various authorities, and they can be consulted at the rally headquarters.

2.4 Officials

CARS Senior Steward	Philippe Corbeil
CARS Steward	Malcolm Swann

2.5 Comité organisateur

Event Coordinator Registrar	Louis Montpellier
Assistant Coordinator	David Brassard
Advertising Coordinator	Louis Montpellier
Clerk of the Course	Fabio Zuncheddu
Routemaster	Cezary Maciocha
Competitor Relations	Caroline Gascon
Communications and Media	Mathieu Arsenault
Chief Radio Marshal	Chris Krepski
Chief Scrutineer	Joel Cardozo
Chief Safety Officer r	Pierre Thibault
Assistant Safety Officer	Olivier Montpellier
Marshal and Volunteer Manager	Priscilla Melançon
Scoring	Jean-George Marcotte and his team
Course Cars	Nicolas Larose
Webmaster	David Brassard
Registration and Finances	Carole Harvey Lalonde
Service Area Manager	Marc André Lamontagne

**** IMPORTANT ****

For your specific requests regarding your location in the **service area**, please communicate directly with **Marc-André Lamontagne** by email:

lamontagne_ma@yahoo.com

Pour toutes autres questions sur le règlement particulier veuillez communiquer directement avec Caroline Gascon au (438) 392-9343 ou par courriel : Gascon1108@hotmail.com

3 Emplacement

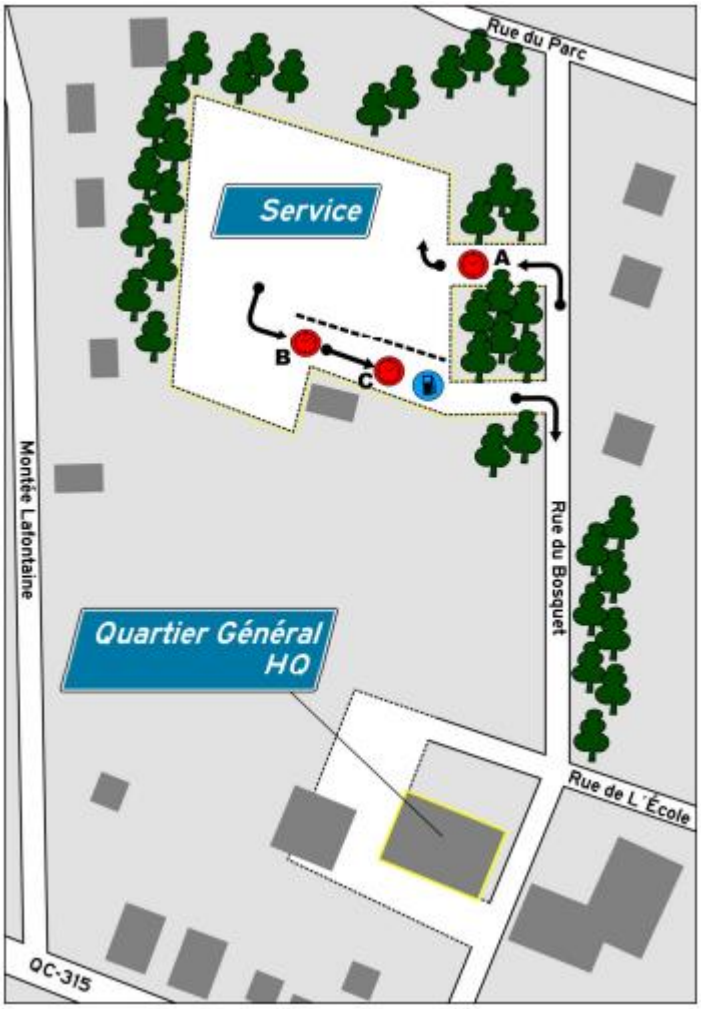
Quartier Général (QG) Montpellier	Hôtel de ville de Montpellier 4 rue du Bosquet Montpellier (Québec) J0V 1M www.rallyedefi.ca
Inscription des concurrents	QG Montpellier
Accueil des journalistes	QG Montpellier
Tableau officiel affiché	QG Montpellier
Présentation des officiels Réunion des équipages	QG Montpellier
Tirage positions de départ *(Facteur vitesse 85+)*	QG Montpellier
Réunion des équipages novices *(priorités 5 & 6)*	QG Montpellier
Réunion voitures officielles	QG Montpellier
Inspections techniques	Aire de Service Montpellier
Parc exposé	Refuge Boréal 35, rue Principale Montpellier, Qc, J0V 1M0
Départ officiel	Parc exposé
Aire de service	HQ Montpellier
Fin du rallye Parc Fermé Podium Banquet Remise des carnets de bord	Centre communautaire Ripon 31 Rue Coursol, Ripon QC J0V 1V0

For all other questions on the supplementary regulations, please contact Caroline Gascon at (438) 392-9343 or by email: Gascon1108@hotmail.com

3 Venues

Headquarters (HQ) Montpellier	Montpellier City Hall 4 rue du Bosquet Montpellier (Québec) J0V 1M0 www.rallyedefi.ca
Competitor Registration	HQ Montpellier
Media Accreditation	HQ Montpellier
Official Notice Board	HQ Montpellier
Introduction of Officials Drivers' meeting	HQ Montpellier
Starting order draw *(85+Speed Factor)*	HQ Montpellier
Novice Meeting *Seed 5 & 6*	HQ Montpellier
Course Cars Meeting	HQ Montpellier
Technical Inspections	Service Area Montpellier
Parc Exposé	Refuge Boréal 35, rue Principale Montpellier, Qc, J0V 1M0
Official Start	Parc exposé
Service Area	HQ Montpellier
Rally Finish Parc Fermé Podium Banquet Logbook Pick Up	Ripon Community Center 31 Rue Coursol Ripon, QC J0V 1V0

Emplacements à Montpellier – Service et Quartier Général
Locations in Montpellier – Service and Headquarters



4 Horaire National et Régional / National and Regional Schedule

23 Juil. / Jul. 22th

20 h 00	Publication du règlement particulier Ouverture de la période d'inscription régulière	Supplementary regulations published. Regular registration period begins

13 août / Aug. 13th

18 h 00	Ordre de départ provisoire affiché sur le site de l'évènement	Provisional starting order posted on the website

28 août / Aug. 28th

24 h 00	Fin de la période d'inscription régulière Début de la période d'inscription tardive	Regular registration period ends Late registration period begins

7 sept. / Sept. 7th **National seulement / National Only**

18 h 00	Ouverture du QG aux concurrents. Ouverture de l'aire de service aux équipes de service.	Headquarters open for competitors. Service area open for service teams.
18 h 00 to 21 h 00	Inscription à l'événement Distribution des documents, bracelets et du dispositif de suivi pour la reconnaissance **(Voir procédure section 5)**	Event registration Documents, wristbands and recce tracking device pick up **(See procedure section 5)**
21 h 00	Fin de la période d'inscription tardive	Late registration period ends
23 h 00	Fermeture de l'aire de service pour la nuit	Service area closes for the night

8 sept. / Sept. 8th

06 h 33	Lever du soleil	Sunrise
06h45	Ouverture du QG et réunion des compétiteurs pour les reconnaissances	
09 h	Ouverture de l'aire de service QG ouvert pour les équipes de service	Service area opens. HQ opens for service crews
07 h 00 à 10 h 00	Reconnaissances (Équipes Nationales seulement) ● Crique-à-la-Roche Sud ● Duhamel Ces reconnaissances seront fait en convois	RECCE (National Teams Only) ● Crique-à-la-Roche Sud ● Duhamel These RECCE will be done in convoy
19 h 00	Réunion des voitures officielles	Official course car meeting
10 h 00 à 14 h 00	Reconnaissances (Équipes Nationales et Régionales) ● Montpellier ● Jarnac ● Mulgrave-Derry ● Labelle-Robinson ● St-Sixte	RECCE (National & Regional Teams) ● Spéciales Montpellier ● Jarnac ● Mulgrave-Derry ● Labelle-Robinson ● St-Sixte
09 h 00 – 15 h 00	Inspection technique *espace de service de chaque équipage*	Scrutineering *at each team's service area space*
17 h 00 – 19 h 00	Reconnaissance ● Carrière Lirette Spéciale ● St-Émile	RECCE ● Carrière Lirette Spéciale ● St-Émile

19 h 00	Première réunion des commissaires	First Stewards Meeting
19 h 15	Coucher du soleil	Sunset
20 h 00	Fermeture du QG	HQ closes
23 h 00	Fermeture de l'aire de service pour la nuit	Service area closed for the night

9 sept. / Sept. 9th

06 h 34	Lever du soleil	Sunrise
06 h 00	Ouverture du QG pour média et bénévoles *(Dossards, informations et questions)*	HQ opens for media and volunteers. *(bibs, Q&A, documents)*
06 h 00	Ouverture de l'aire de service	Service Area Opens
08 h 00	Réunion des pilotes Présentation des officiels Tirage ordre départ (facteur vitesse 85+)	Driver's meeting Introduction of officials Starting order draw (speed factor 85+)
08 h 20	Réunion équipages novices (priorité 5 & 6)	Novice driver meeting (seeds 5 & 6)
08 h 30	Seconde réunion des commissaires Affichage de l'ordre de départ officiel	Second stewards meeting Official starting order posted
09h30 – 10h00	Parc Exposé (Refuge Boréale)	Parc Exposé (Refuge Boréale)
10 h 00 – 14 h 37	**Étape A** (National et Régional) Épreuves de classement ● St-Émile 1,2,3 ● Carrière Lirette 1,2,3 ● Montpellier 1,2	**Leg A** (National & Regional) Special Stages ● St-Émile 1,2,3 ● Carrière Lirette 1,2,3 ● Montpellier 1,2
15 h 02 - 22 h 19	**Étape B** (National et Régional) Épreuves de classement ● Labelle-Robinson 1,2 ● Saint-Sixte 1,2 ● Mulgrave-Derry 1,2 ● Jarnac 1,2	**Leg B** (National & Regional) Special Stages ● Labelle-Robinson 1,2 ● Saint-Sixte 1,2 ● Mulgrave-Derry 1,2 ● Jarnac 1,2
19 h 23	Coucher du soleil	Sunset
21 h 00	Troisième réunion des commissaires	Third Stewards Meeting
21 h 30	Affichage des temps de départ de l'ÉTAPE E	Posting of starting times for LEG E
21 h 30	Fermeture du QG	HQ is closed
23 h 00	Fermeture de l'aire de service pour la nuit	Service area closed for the night

10 sept. / Sept. 10th

06 h 35	Lever du soleil	Sunrise
07 h 00	Ouverture du QG et de l'aire de service	HQ and service area open
07 h 40 - 12 h 41	**Étape C** (National seulement) Épreuves de classement ● Duhamel 1 ● Crique-à-la-Roche Sud 1 ● Duhamel 2 ● Crique-à-la-Roche Sud 2	**Leg C** (National Only) Special Stages ● Duhamel 1 ● Crique-à-la-Roche Sud 1 ● Duhamel 2 ● Crique-à-la-Roche Sud 2
10 h 00	QG déménage au Centre communautaire de Ripon	HQ moves to Ripon Community Center
12 h 41	Fin du rallye *Centre communautaire de Ripon*	End of rally *Ripon Community Center*
13 h 00	Quatrième réunion des commissaires	Fourth Stewards Meeting
13 h 30	Affichage des résultats	Results posted
14 h 00	Podium Remise des carnets de bord Présentation des gagnants Banquet *Centre communautaire de Ripon*	Podium Logbook pickup Awards Ceremony Banquet *Ripon Community Center*
14 h 00	Fermeture du QG	HQ Closes

NOTES

Horaire / Schedule	● Les organisateurs se réservent le droit de modifier l'horaire. Cependant, les compétiteurs seront avertis de tout changement. ● Tous les temps des épreuves de classement sont approximatifs	● Schedule is subject to changes at organizer's discretion. However, all competitors will be notified of any changes. ● All special stage times are approximate

5 Inscriptions

5.1 Dates d'inscription

La période d'inscription débute dès la première parution du règlement particulier.

Les inscriptions nationales et régionales sont acceptées jusqu'au jeudi 7 septembre 2023 à 21 h.

Les véhicules des catégories suivantes seront admissibles au départ

- 4RM Open
- 2RM Open
- 4RM Production
- 2RM Production

Le nombre maximum d'inscriptions est illimité.

5 Registration

5.1 Registration Dates

The registration period begins with the first publication of the supplementary regulations.

National entries are accepted until Thursday, September 7, 2023 at 9 p.m.

Vehicles of the following categories will be eligible at the take part in this event:

- Open 4WD
- Open 2WD
- Production 4WD
- Production 2WD

There is no maximum number of entries.

5.2 Procédure d'inscription

L'inscription au Rallye Défi Petite Nation se fera uniquement en ligne et comporte 2 étapes :

1 Compléter le formulaire d'inscription en ligne au Rallye Défi Petite Nation 2023 https ://form.jotform.com/Inscriptions_CRC_Registration/rallye-defi-competiteurs-2023

2 **Tous les membres de votre équipe** doivent signer le formulaire de renonciation CARS *(lien sur la page d'inscription)*

https ://form.jotform.com/Inscriptions_CRC_Registration/RallyeDefiPetiteNation2023Waiver

Le représentant de l'équipe et la responsable des relations avec les compétiteurs recevront une confirmation de l'inscription. Si vous ne recevez pas une confirmation d'inscription, veuillez communiquer avec la responsable des relations avec les compétiteurs, Caroline Gascon au 438-392-9343 ou par courriel gascon1108@hotmail.com

Pour qu'une inscription soit acceptée et que l'équipage soit affiché sur la liste de départ provisoire, le formulaire d'inscription devra être complètement rempli et les frais devront être totalement acquittés par virement Interac ou par chèque.

5.2 Registration procedure

Registration for Rallye Défi Petite Nation is done online, in 2 steps:

1 Fill out the online registration form for the Rallye Défi Petite Nation 2023 https://form.jotform.com/Inscriptions_CRC_Registration/rallye-defi-competiteurs-2023

2 **All members of your team** must sign the CARS waiver

https://form.jotform.com/Inscriptions_CRC_Registration/RallyeDefiPetiteNation2023Waiver

The Team Representative and Competitor Relations Manager will receive confirmation of registration. If you do not receive a registration confirmation, please contact the competitor relations manager, Caroline Gascon at 438-392-9343 or by email gascon1108@hotmail.com

For a registration to be accepted and for the crew to be displayed on the provisional start list, the registration form must be fully completed and the fees must be paid in full by Interac e-transfer or cheque.

5.3 Frais d'inscriptions

National seulement	1450 $ CAD
National et RSQ	1500 $ CAD
National et OPRC	1500 $ CAD
RSQ seulement	975 $ CAD
OPRC seulement	975 $ CAD

Ces montants comprennent une prime d'assurance responsabilité civile, décès accidentel et invalidité de 185 $ CAD portant sur les épreuves de classement.

Sont inclus dans les frais d'inscription :

- Cahier de route
- Cahier de service.

5.4 Procédure de paiements acceptés

- Transfert Interac à Louis Montpellier

  lmontpellier33@gmail.com

- Chèque ou mandat de poste payable à

  Club Automobile Défi Outaouais
  c/o Louis Montpellier
  66 Montée Lafontaine
  Montpellier (Québec)
  J0V 1M0
  Tél. (819) 428-2220

  Courriel : lmontpellier33@gmail.com

5.5 Remboursements et pénalités

Pénalités

Une pénalité de 200 $ CAD (championnat national) ou de 100 $ CAD (RSQ/OPRC) s'ajoutera à toute inscription reçue après le 30 août 2021.

Tout chèque postdaté après le 31 août 2021 sera refusé. Votre chèque confirme votre inscription.

Un chèque sans provision devra être remplacé avant le départ du rallye en y ajoutant une pénalité de 100 $ CAD.

5.3 Registration Fees

National Only	$1450 CAD
National & RSQ	$1500 CAD
National & OPRC	$1500 CAD
RSQ Only	$975 CAD
OPRC Only	$975 CAD

These amounts include a civil liability, accidental death and disability insurance premium of $185 CAD relating to the Special Stages.

Included in the registration fees-:

- Route Book
- Service book.

5.4 Accepted methods of payment

- Interac Transfer to Louis Montpellier

  lmontpellier33@gmail.com

- Cheque or money order to

  Club Automobile Défi Outaouais
  c/o Louis Montpellier
  66 Montée Lafontaine
  Montpellier (Québec)
  J0V 1M0
  Tél. (819) 428-2220

  Email : lmontpellier33@gmail.com

5.5 Refunds and Penalties

Penalties

A penalty of $200 CAD (national championship) or $100 CAD (RSQ/OPRC) will be added to any registration received after August 30th, 2022.

Any cheque post-dated after August 31, 2022 will not be accepted. Your cheque confirms your registration.

An NSF cheque must be replaced before the start of the rally by adding a penalty of $100 CAD.

Remboursements

La totalité des frais d'inscription sera remboursée sur avis d'annulation signifié au plus tard le lundi 5 septembre 2022 à 10 h (H.A.E.).

Les frais seront remboursés à 75 % si l'avis est donné avant 18h (H.A.E.) le mercredi 6 septembre 2023.

Après 18h (H.A.E.) le mercredi 6 septembre 2023, aucun remboursement ne sera effectué.

5.6 Enregistrement et remise des documents du rallye

L'enregistrement des équipes aura lieu le 7 septembre 2023 entre 18h00 et 21h00. Les compétiteurs devront se présenter au lieu indiqué à la **section 3**

Refunds

100% of the entry fee will be refunded if notice of withdrawal is given before Monday September 5th 2022 at 10AM EDT.

Fees will be refunded at 75% if notice is given by 6:00PM (EDT) on Wednesday, September 6th, 2023.

After 6:00PM (EDT)on Wednesday, September 6th, 2023, no refunds will be made.

5.6 Event registration and documents pick up

Registration for the crew will take place on September 7th, 2023 between 6:00PM and 9:00PM, at the location indicated in **section 3**

5.7 Vérification de documents et de la renonciation

- Les informations contenues dans le formulaire d'inscription des équipes seront vérifiées au moment de l'inscription au quartier général (incl. N° de licence de rallye, Permis de conduire, Preuve d'assurance véhicule)
- Les pilotes et copilotes ainsi que les membres de l'équipe de service doivent compléter et signer les renonciations générale CARS en ligne (lien sur la page d'inscription)

5.7 Documents and waiver verification

- The information contained in the team's registration form will be verified at the time of registration at headquarters. (incl. Competition licence no., Driver Permit, Vehicle Insurance)
- Drivers, co-drivers and all service crew members must complete and sign the CARS General Waiver online (linked on registration page)

5.8 Documents Fournis

Pendant l'inscription et la vérification administrative, les documents suivants seront remis

- Cahier de route et instructions pour reconnaissances;
- Un bracelet pour chaque membre de l'équipe de service (permet d'accéder à l'aire de service);
- Autocollants de numéros de compétition;
- Autocollants de commanditaires avec les instructions;
- Cahier de service avec les routes, carte, itinéraires et distance entre chaque service;
- Au besoin, les panneaux de porte et bannières de pare-brise sont vendus par CARS;

5.8 Documents Provided

During registration and the administrative check, the following documents will be provided

- Routebook and reconnaissance instructions;
- A bracelet for each member of the service team (allows access to the service area)
- Competition number stickers;
- Sponsor stickers with instructions;
- Service book with routes, map, itineraries and distance between each service;
- If needed, door panel and windshield stickers are sold by CARS;

6 Assurances

6.1 Assurance de responsabilité

Les participants à l'évènement sont couverts par une assurance responsabilité civile, dommages corporels et matériels aux tiers jusqu'à 5 000 000 $ CAD.

6.2 Assurance maladie

Les équipes (pilote, co-pilote et équipe de service) provenant de l'extérieur du Québec doivent s'assurer qu'elles ont une couverture d'assurance-maladie personnelle fournissant une couverture des soins médicaux de base.

6.3 Période de couverture

La couverture d'assurance de l'événement couvre seulement les équipes durant les épreuves spéciales. La responsabilité civile et dommage en dehors des étapes relèvent de la police d'assurance automobile de chaque concurrent. La couverture d'assurance de l'évènement prend fin à la clôture du rallye ou en cas de retrait de l'équipe.

7 Publicité et identification des voitures

7.1 Obligations et restrictions

Les voitures doivent afficher les numéros, les bannières de pare-brise et de portières tel que spécifié en annexe A et en place lors de l'inspection technique.

7.2 Publicité supplémentaire

Il est obligatoire pour tous les compétiteurs d'afficher clairement et de façon optimale tous les autocollants fournis par CARS ainsi que les commanditaires de l'événement. Ils devront être apposés aux endroits identifiés par l'organisation.

7.3 Numéros de compétition

Les numéros autocollants fournis par l'organisation devront être apposés sur les portes avant, sur la partie supérieure du pare-brise avant ainsi que sur les fenêtres de côté arrière.

Les numéros doivent être maintenus sur la voiture pour toute la durée de la compétition et doivent être propres et visibles à chaque sortie de l'aire de service.

6 Assurances

6.1 Liability Insurance

Event participants are covered by third party liability, bodily injury and property damage insurance up to $5,000,000 CAD

6.2 Health/Medical Insurance

Teams (driver, co-driver and service team) from outside of Quebec must ensure that they have personal health insurance coverage providing basic medical care coverage.

6.3 Coverage Period

Event insurance coverage covers teams during special stages only. Civil liability and damage outside the stages are the responsibility of each competitor's automobile insurance policy. Insurance coverage for the event ends at the end of the rally or when the team withdraws.

7 Advertising and car identification

7.1 Obligations and restrictions

Cars must display their numbers, windshield and door decals as specified in Appendix A and must be in place during the technical inspection.

7.2 Additional Advertising

It's mandatory for all competitors to clearly and optimally display all decals provided by CARS and event sponsors. They should be affixed in places identified by the organization.

7.3 Competition Numbering

The number decals provided by the organization must be affixed on the front doors, on the upper part of the front windshield as well as on the rear side windows.

The numbers must be kept on the car for the duration of the competition and must be clean and visible at the start of each exit from the service area

8 Reconnaissances

Tous les équipages inscrits au rallye pourront participer aux reconnaissances. La reconnaissance du parcours est facultative pour les concurrents, mais elle est fortement recommandée. La reconnaissance sera faite conformément au règlement de CARS.

8.1 Date et directives particulières

La reconnaissance aura lieu vendredi le 8 septembre entre 07h00 et 19h00. Une équipe observée sur les étapes en dehors de cette période sera signalée aux commissaires sportifs pour sanction.

Durant les reconnaissances, les compétiteurs ne pourront pas utiliser leur voiture de rallye. Les équipes seront autorisées à parcourir un maximum de 2 fois chaque épreuve pendant les reconnaissances.

L'organisateur fournira des numéros de reconnaissance qui seront placés à l'extérieur des fenêtres latérales arrière. À défaut de les installer au bon endroit ou pas du tout, le compétiteur ne pourra pas participer aux reconnaissances.

Il est interdit aux équipes de conduire en sens opposé de celui de l'épreuve, sauf sur exception émise par l'organisation. Si une épreuve est courue plus d'une fois durant le rallye, seulement 2 passages pourront être faits pendant les reconnaissances.

Pour des raisons de sécurité, il est important de suivre l'horaire établi par l'organisation.

Les compétiteurs doivent prendre en considération que, durant les reconnaissances, les routes de rallye seront ouvertes aux usagers de la route et surtout aux camions forestiers.

Il est impératif de respecter la sécurité et les droits de tous les usagers.

8 Reconnaissances (RECCE)

All crews entered in the rally will be able to take part in reconnaissance. The reconnaissance of the roads is optional for the competitors, but it is strongly recommended. Recce will operate in accordance with CARS regulations.

8.1 Date and Specific Directives

Recce will take place on Friday, September 8 between 07:00 AM and 19:00 PM. Any team observed on the stages outside this period will be reported to the Stewards for sanction.

During the reconnaissance, the competitors will not be able to use their rally car. The teams will be authorized to run a maximum of 2 times each stage during the reconnaissance.

The organizer will provide RECCE numbered decals which will be placed outside the rear side windows. Failing to install them in the right place or at all, the competitor will not be able to participate in the reconnaissance.

Teams are prohibited from driving in the direction opposite to that of the event, except on exceptions issued by the organization. If an event is run more than once during the rally, it will be in 2 runs only during reconnaissance.

For security reasons, it is important to follow the schedule established by the organization.

The competitors must take into consideration that during the reconnaissance, the rally roads will be open to road users and specially to logging trucks.

It is imperative to respect the safety and rights of all users.

9 Inspections Techniques

9.1 Éléments requis pour y accéder

- Carnet de bord du véhicule (Logbook);
- Le formulaire technique de déclaration sur l'honneur ;
- Tous les éléments d'identification du véhicule exigés (ex numéros, publicités, etc.) doivent être apposés selon les indications en annexe A;
- Tous les équipements de sécurité (les combinaisons de course, les casques, les dispositifs de protection de la tête et du cou (Hans));
- Les compétiteurs devront démontrer le bon fonctionnement des lumières auxiliaires selon l'article 12.4.2.2 de RNR ;
- Le véhicule de compétition ainsi que ses éléments de sécurité doivent être conformes aux règles des sections 11 et 12 du RSN et RNR.
- Kit d'installation permanente Rallysafe installé pour recevoir l'unité RallySafe installé conformément

9.2 Horaire et emplacement

Voir la **section 4** pour l'horaire.

9.3 Ravitaillement

Tous les véhicules de compétition devront se présenter à l'inspection technique avec le plein d'essence pour la première partie du rallye.

9.4 Carnet de bord (Logbook)

Lors de l'inspection, votre carnet de bord sera retenu par le responsable de l'inspection. Les carnets seront remis à la cérémonie de remise des prix. Si une équipe ne termine pas le rallye pour cause de bris mécanique ou autre, le véhicule devra être inspecté avant la remise du carnet. Les carnets de bord non réclamés seront remis au directeur de la série nationale pour être postés par la suite.

9 Technical Inspections

9.1 Items Required to Access

- Vehicle logbook;
- Technical Inspection Self-Declaration;
- All the required vehicle identification elements (ex numbers, advertising, etc.) must be affixed as indicated in Appendix A;
- All safety equipment (racing suits, helmets, head and neck protection devices (Hans));
- Competitors must demonstrate the correct operation of the auxiliary headlights according to article 12.4.2.2 of NRR;
- The competition vehicle and its safety elements must comply with the rules of sections 11 and 12 of the CARS GCR and NRR.
- Rallysafe permanent installation kit installed to receive the RallySafe unit

9.2 Schedule and Location

See **section 4** for the schedule.

9.3 Fueling

All competitor vehicles must arrive at the technical inspection with a full tank of fuel for the first part of the rally.

9.4 Logbook

During the inspection, your logbook will be retained by the Inspection Manager. The books will be presented at the awards' ceremony. If a team does not finish the rally, due to mechanical breakdown or otherwise, the vehicle will be inspected before handing over the logbook. Unclaimed log books will be given to the National Series Manager for mailing later.

9.5 RallySafe (Unité)

Lors de l'inspection, toutes les voitures de rallye devront être munies du kit d'installation permanente pour recevoir l'unité RallySafe annoncé dans le bulletin 2022-01 de CARS disponible au:

https//carsrally.ca/wp-content/uploads/2022/01/Bulletin-2022-01-RallySafe-FR.pdf

L'unité RallySafe sera remise lors de l'inscription à l'événement. Elle devra être installée et en fonction avant de vous présenter à l'inspection technique. L'unité devra nous être retournée lors du retrait de l'équipage de l'événement ou au Parc fermé à la fin du rallye.

9.5 RallySafe (Unit)

Upon inspection, all rally cars will need to be fitted with the permanent installation kit to receive the RallySafe unit advertised in CARS Bulletin 2022-01 available at:

https://carsrally.ca/wp-content/uploads/2022/01/Bulletin-2022-01-RallySafe.pdf

The RallySafe unit will be handed out during registration for the event and must be installed and in operation before you present yourself for technical inspection. The unit must be returned to us when the crew withdraws from the event or to the Parc Fermé at the end of the rally.

10 Autres Procédures

Le RSN et RNR de CARS sont disponibles au

https//carsrally.ca/wp-content/uploads/2015/09/CARS-2023-Fr-Rule-Book-2-1.pdf

10.1 Unités de mesure

Toutes les distances sont en kilomètres. Un trajet mesuré permettant d'ajuster l'odomètre sera inclus avec le cahier de route.

10.2 Heure officielle

L'heure officielle du Rallye Défi Petite Nation sera celle affichée au Quartier général (synchronisé avec RallySafe)

10.3 Chronométrage et pointage

Le système de chronométrage utilisé sera celui de RallySafe. L'utilisation de ce système permettra à l'équipe de compilation d'afficher les résultats en quasi temps réel.

Le chronométrage manuel sera utilisé comme système de relève.

10 Other Procedures

The CARS GCR and NRR are available at

https//carsrally.ca/wp-content/uploads/2015/09/CARS-2023-En-Rule-Book-Ver-12.pdf

10.1 Units of Measure

All distances are in kilometers. A measured trip allowing the odometer to be adjusted will be included with the route book.

10.2 Official Time

The official time for the Rallye Défi Petite Nation will be the one posted at the rally headquarters . (Synchronized with RallySafe)

10.3 Timing and Scoring

The timing system used will be that of RallySafe. Using this system will allow the compilation team to view the results in near real time.

Manual timing will be used as a back-up system.

10.4 Procédure de départ

Les compétiteurs prendront le départ à un intervalle de une minute. Les 5 premiers pilotes (ou le nombre équivalent de conducteurs dont le facteur de vitesse est supérieur à 85) disposeront d'une minute supplémentaire.

Les organisateurs peuvent en attribuer une minute supplémentaire à un pilote qui ne dispose pas d'un facteur de vitesse CARS (par exemple, un pilote international). Ils pourront demander à ces pilotes de fournir les résultats d'un ou plusieurs rallyes précédents.

10.5 Procédure de départ d'une spéciale

Le décompte de départ se fera directement sur l'unité de RallySafe dans la voiture. En cas de défectuosité du RallySafe, le départ sera donné manuellement par un contrôleur.

10.6 Parc exposé

Après un Contrôle Horaire Majeur, entre chaque étape, tout véhicule de compétition qui sera encore en course devra **OBLIGATOIREMENT** demeurer dans l'aire de service. En fait, l'Aire de Service devient un PARC EXPOSÉ et le service y sera autorisé.

Dans le cas où le véhicule de compétition est retiré du parc fermé avant l'heure attribuée, une amende de 1 000 $ CAD sera imposée.

10.7 Parc Fermé et Procédure de fin

1. Après l'entrée au dernier contrôle horaire majeur, un parc fermé sera aménagé à la fin du rallye où les véhicules de compétitions seront confinés jusqu'à son ouverture annoncée par un commissaire. Chaque équipe doit désigner un membre qui devra rester auprès du véhicule dans le cas où une inspection technique serait demandée.

2. Le Parc fermé du championnat CRC et NARC sera tenu à la fin du rallye. Les voitures de course doivent demeurer dans le Parc fermé jusqu'à son ouverture annoncée par un commissaire.

10.4 Start Procedure

Competitors will start at one minute intervals. The first 5 drivers (or the equivalent number of drivers with a speed factor greater than 85) will have an additional minute.

The organizers may allocate an extra minute to a driver who does not have a CARS speed factor (e.g. an international driver). The organizers may possibly ask these drivers to provide the results of one or more previous rallies.

10.5 Special Stage Start Procedure

The start countdown will be done directly on the RallySafe unit in the car. In case of a defect of the RallySafe, the start will be given manually by the marshal.

10.6 Parc Exposé

After a Main Time Control (MTC), between each LEG, any competition vehicle that will still be in the race **MUST** remain in this service area. In fact, the Service Area becomes a Parc Exposé and the service will be authorized.

If a competition vehicle is removed from the Parc Exposé before the allotted time, a fine of $1,000 CAD will be imposed.

10.7 Parc Fermé and Finish Procedures

1. After entering the last Main Time Control, a Parc Fermé will be set up at the end of the rally. Cars will be placed therein until its opening announced by a steward. Each team must designate a member who must stay with the vehicle if a technical inspection is requested.

2. The Parc Fermé for CRC and NARC Championships will be held at the end of the rally. All cars must remain in the Parc Fermé until the end of it, which will be announced by a marshal.

3. Un Parc Fermé sera aménagé dans l'aire de service à la fin du Leg D pour les concurrents participant uniquement à la partie régionale du rallye. Tous les véhicules de compétition devront y rester et ce jusqu'à ce qu'un commissaire en annonce l'ouverture.

10.8 Procédure de redépart après abandon

Une équipe ayant abandonné le rallye peut demander un redépart en suivant la procédure décrite dans le RNR de CARS à la section 15.15.

10.9 Bâche de plastique

Tous les équipages doivent avoir une bâche de plastique sous la voiture de course durant les services.

10.10 Ravitaillement

Tous les véhicules de compétition devront se présenter à l'inspection technique avec le plein d'essence requis pour la première partie du rallye.

Le ravitaillement en essence des voitures se fera uniquement dans la zone de ravitaillement spécifique. Cette zone sera annexée à l'aire de service, mais ne sera pas considérée comme une zone de service. Aucun ravitaillement ne sera permis dans l'aire de service, tous les ravitaillements devront se faire dans la zone de ravitaillement.

Le cahier de service fournira des indications permettant de planifier la gestion de l'essence.

Le temps de ravitaillement sera inclus dans les temps de transport.

10.11 Comportement sur chemins publics

Excepté lors des épreuves de classement, tout geste interdit par le Code de la sécurité routière (ex: zigzag pour réchauffer les pneus) entraînera une amende de 1000 $ CAD pour l'équipage contrevenant.

3. A Parc Fermé will be set up in the service area at the end of Leg D for competitors participating only in the regional part of the rally. All cars must remain in the Parc Fermé until the end of it, which will be announced by a marshal

10.8 Re-start procedure after abandonment

A team that has abandoned the rally may request a re-start by following the procedure described in the CARS NRR in section 15.15.

10.9 Plastic tarpaulin

All crews must have a plastic tarpaulin under the race car during services.

10.10 Refueling

All competition vehicles must come to the technical inspection fueled to the amount required for the first segment of the rally.

The refueling of cars will only be done in the specific refueling zone. This area will be annexed to the service area but will not be considered a service area. No refueling will be allowed in the service area, all refueling must take place in the refueling zone.

The service book will provide guidance for planning fuel management.

The time for refueling will be included in the transit times.

10.11 Conduct on public roads

Except during Special Stages, engaging in any action prohibited by the Quebec Highway Safety Code (Code de la sécurité routière) will result in a $1,000 CAD fine for the offending competitor. Examples of such actions include swerving/zig-zagging.

Des cinémomètres (radars) seront placés aléatoirement dans les transits et les reconnaissances. Tout excès de vitesse de plus de 10 km/h entraînera une pénalité comme suit:

1. 1ere infraction: 250 $ CAD
2. 2e infraction: 250 $ CAD et exclusion immédiate du rallye

Dans le cas d'un excès de vitesse de plus de 25 km/h, une amende supplémentaire de 750 $ CAD sera imposée **et vous serez immédiatement exclu du rallye.**

Ces pénalités s'appliquent aux compétiteurs, le véhicule de compétition, aux membres de leur équipe de service ainsi qu'aux véhicules de service.

**** Ces pénalités s'appliquent aussi lors des reconnaissances.**

Random speed checks will be performed during transits and recce. Any speeding in excess of 10km/h above the posted speed limit will result in penalties as follows:

1. 1st infraction: $250 CAD
2. 2nd infraction: $250 CAD and immediate disqualification from the event

In the case of speeding in excess of 25 km/h, an additional $750 CAD fine will be imposed **and you will immediately be disqualified from the event**

These penalties apply to the competitors, the competition vehicle, service crews and service vehicles.

**** The penalties also apply during recce.**

11 Podiums et trophées

11.1 Podiums

La présentation des podiums se fera à la fin du rallye. Un podium sera monté pour présenter les positions 1, 2, et 3 de chaque catégorie admissible.

11.2 Liste des trophées et podiums

- CRC - 3 premières places classement général
- CRC - 3 premières places 2RM
- RSQ - 3 premières places classement général
- RSQ - 3 premières places classe 4RM ouvert limité
- RSQ - 3 premières places 2RM
- OPRC - 3 premières places

11 Podiums and Trophies

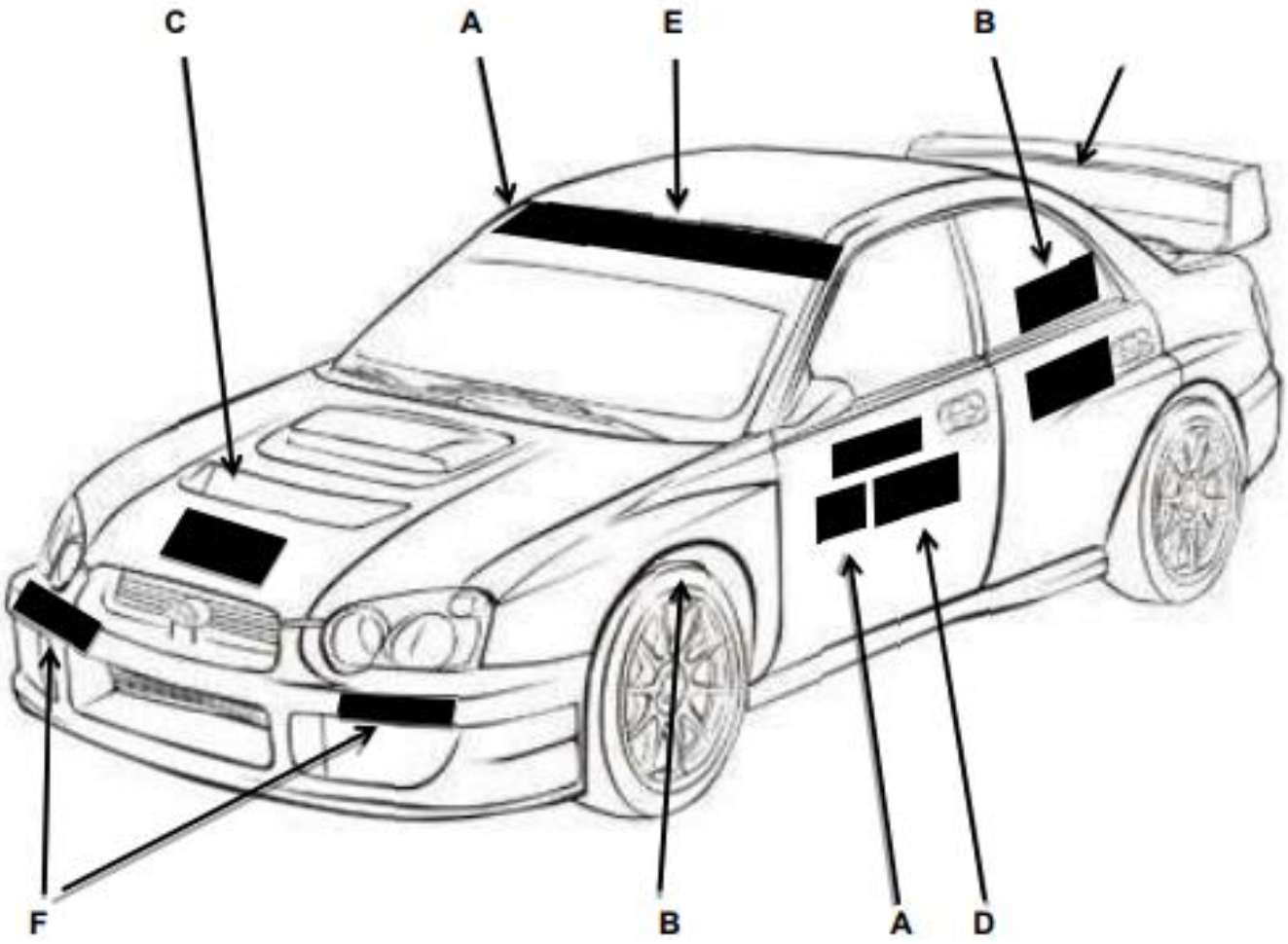
11.1 Podiums

The presentation of the podiums will take place at the end of the rally. A podium will be set up to present positions 1, 2, and 3 of each eligible category.

11.2 List of trophies and podiums

- CRC - First 3 overall positions
- CRC - First 3 2WD positions
- RSQ - First 3 overall positions
- RSQ - First 3 4WD open limited positions
- RSQ - First 3 2WD positions
- OPRC- First 3 positions

ANNEXE A / APPENDIX A



A Numéro de compétition (portes avant des 2 côtés, les vitres arrière des 2 côtés et un pare-brise côté droite) - Requis sur tous les véhicules de compétition;
Competition number (front door on both sides, both rear side windows and right-side windshield) - Required on all competition vehicles.

B Nom et drapeau de la nationalité (fenêtres arrière des 2 côtés) - Requis sur tous les véhicules de compétition;
Name and flag of nationality (rear window on both sides) - Required on all competition vehicles.

C Logo du Rallye Défi Petite Nation - Requis sur tous les véhicules de compétition;
Rallye Défi Petite Nation Logo - Required on all competition vehicles.

D Panneau d'identification CARS (portes avant des 2 côtés) ou les ailes avant - Requis sur tous les véhicules de compétition;
CARS Identification Sign (front door on both sides) or front fenders - Required on all competition vehicles.

E Identification du Championnat CARS (haut du pare-brise)
Identification of the CARS Championship (top of the windshield).

F Logo des commanditaires du Rallye Défi Petite Nation (un de chaque côté avant et arrière) - Requis sur tous les véhicules de compétition.
Rallye Défi Petite Nation Sponsor Logo (one on each side, front and behind) - Required on all competition vehicles.